



Extrait du Viento Sur

<http://www.vientosur.info/spip.php?article7322>

Portugal

Carta de dimisión como diputado de Francisco Louçã

- solo en la web -

Date de mise en ligne : Viernes 26 de octubre de 2012

Viento Sur

A mis amigos, hablemos del futuro

Entregué ahora al presidente de la Asamblea de la República la comunicación del fin de mi mandato como diputado y no me vengo a despedir, vengo a hablaros del futuro.

Salgo del parlamento por una razón y solo una: entiendo, para mí mismo, que el principio republicano marca límites a la representación que he desempeñado y exige la simplicidad de reconocer que esa responsabilidad debe ser ejercida con contención. Después de trece años, reclamo la libertad de influir en mi tiempo: es ahora el momento de una renovación que hará un Bloco más fuerte.

No necesito garantizaros que continuaré mi vida política con los mismos valores y con la misma dedicación al Bloco de Esquerda y la lucha sin tregua por la justicia social. Y para ahí llevaré siempre a mi Rocinante.

Pero también os digo, para que no me pregunten nunca más en estos tiempos grises, que salgo exactamente como entré, con mi profesión, sin ningún subsidio y sin ninguna pensión.

Quiero además dejar cristalinamente claro, especialmente hoy, que no hago ninguna cesión al populismo antiparlamentario: los partidos y personalidades que esperan obtener ganancias con esa demagogia tendrán siempre mi condena frontal. Os digo por eso mi verdad: también en el parlamento encontré algunos hombres y mujeres extraordinarios y respeto mucho a los adversarios que son fieles a su programa. Y, por eso mismo, os reafirmo fuertemente, contra todo populismo, que es un crimen antidemocrático dejar disminuir o dejar corroer el pluralismo político.

A lo largo de estos trece años, fui electo cinco veces y me enfrenté a cinco primeros ministros. Les dije lo que les tenía que decir, en nombre de mucha gente. Hice 1.012 intervenciones en el pleno y mis amigos se acordarán de algunas. Espero que mis adversarios también se acuerden.

Nunca dejé de votar de acuerdo con mi conciencia. Cumpí todos mis compromisos con los electores. Presenté, con el grupo parlamentario del Bloco de Esquerda, 606 proyectos de ley. Algunos fueron aprobados y cambiaron la vida de mucha gente y la cultura del país entero. En estos años comenzó la despenalización de los tóxicodependientes, fueron protegidas las mujeres que decidieran abortar, fue atacada la violencia doméstica, se avanzó en el difícil camino de la responsabilidad fiscal y de la lucha contra la corrupción, se levantó una fuerza contra la piratería financiera, los jóvenes precarios comenzaron a tener voz, los servicios públicos ganaron más expresión en la democracia, nos aproximamos a la paridad entre hombres y mujeres en las elecciones, se reconoció legalmente el matrimonio gay, hubo empeño solidario contra el terror de las guerras. Con estos cambios, Portugal pasó a respirar mejor.

Viví con intensidad cada momento de esta lucha parlamentaria, que es esencial para una izquierda coherente. Agradezco a todas las diputadas y diputados del Bloco de Esquerda la fuerza incensante que llevaron en este enfrentamiento y todo lo que me enseñaron, y más aún lo que van a continuar haciendo contra la política cínica del empobrecimiento.

No estaré en el parlamento en la discusión de estos Presupuestos Generales del Estado, que son un ejercicio brutal de chantaje contra los contribuyentes. No se puede soportar la arrogancia de un gobierno que quiere recortar salarios y pensiones para entregar nueve mil millones de euros a una deuda siempre galopante. Nadie puede soportar la incompetencia y la mentira. Por eso, combatimos los Presupuestos con soluciones radicalmente

Carta de dimisión como diputado de Francisco Louçã

sensatas: el Bloco ya presentó un programa presupuestario con propuestas innovadoras, estudiadas y exigentes, porque tiene cada día más responsabilidad y quiere tener más responsabilidad.

Ese es el combate que llevaré a todos los lugares de la vida social donde pueda llegar, y con la misma energía. La política no se hace solo en una sala, se hace en toda la vida, y el magnífico acordar de la sociedad, que estamos conociendo, moviliza a la República para la elección que es el deber de la democracia. En este momento, solo en el país entero y con la fuerza del trabajo es que podremos vencer los Presupuestos. Solo en la democracia toda se puede derrotar la bancarrota y dimitir al gobierno. Estaré en la ciudad y con los ciudadanos para combatir los Presupuestos de la masacre fiscal.

Y, si me preguntan lo que haré a partir de hoy, quiero responderos con toda claridad: dedicaré lo que sé y lo que puedo a la lucha por un gobierno de izquierdas contra la troika y, para eso, al esfuerzo de crear puentes y caminos nuevos, de juntar competencias, de ayudar a levantar la fuerza de este pueblo. Necesitamos de ese gobierno para romper con el Memorándum y para defender Portugal, el Portugal del trabajador y del contribuyente, de quien lucha por su pueblo y no acepta la humillación de la guerra infinita contra los salarios y las pensiones. Contribuiré intensamente a eso, porque para llegar allí es precisa convicción y una paciencia impaciente que nunca desiste. Nunca desisto ni me canso de eso que es lo esencial.

Por último, hago un llamamiento a mis amigos: adhiéranse al Bloco de Esquerda. Ahora, que se precisa fuerza. Ahora, que se precisa actitud. Ahora, que se precisa imaginación. Ahora, que es preciso querer vencer. Ahí estaremos, todos, como siempre, con la misma fuerza de la vida.

Traducción de Adrián Sánchez para anticapitalistas.org